

Ethikberatung

La Consulenza Etica

EINE INDIVIDUELLE ENTSCHEIDUNGSHILFE
UN AIUTO INDIVIDUALE PER LE SCELTE DIFFICILI

ethica

e
t
h
i
c
a

etica



Ethikberatung - eine individuelle Entscheidungshilfe

→ Was ist Ethikberatung?

Ethikberatung unterstützt Rat suchende Personen (Mitarbeiter/innen, Patient/innen, Angehörige) in einer Konfliktsituation (z. B. Therapiebegrenzung am Lebensende und Lebensanfang, Therapieabbruch, Sondenernährung, Patientenwille, Behandlungsverweigerung, späte Schwangerschaftsabbrüche, Transplantationsmedizin).

Ziel der Ethikberatung ist, bei einer konkreten ethischen Fragestellung durch eine moderierte ethische Analyse einen Lösungsansatz zu bieten.

→ Was kann Ethikberatung nicht leisten?

Ethikberatung dient nicht dazu, die medizinische Qualität der Behandlung zu beurteilen oder Verantwortung zu delegieren. Die Verantwortung bleibt beim Behandlungsteam. Ethikberatung ist keine Supervision und dient auch nicht dazu, Kommunikationsprobleme im Behandlungsteam zu lösen.

→ Die Ethikberatungsgruppe

In jedem Gesundheitsbezirk gibt es eine Ethikberatungsgruppe. Die interdisziplinär zusammengesetzte Gruppe besteht aus ca. 15 Mitgliedern. Es sind geschulte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Gesundheitsbezirk und den Alten- und Pflegeheimen der Umgebung. Die Gruppe wird von zwei bis drei Koordinatoren/innen geleitet.

→ Wer kann eine Anfrage um Ethikberatung stellen?

Eine Anfrage um Ethikberatung können alle Mitarbeiter/innen des Gesundheitswesens im Krankenhaus, auf dem Territorium und in den Alten- und Pflegeheimen stellen.

→ Wie erfolgt die Anfrage?

Die Anfrage erfolgt schriftlich per Post, e-mail oder Fax mittels eigenem Formular (herunterzuladen im Intranet/Internet) über das Sekretariat des Sanitätskoordinators oder das Sekretariat der Ärztlichen Direktion (je nach Gesundheitsbezirk). Die Organisation der Beratung erfolgt dann durch die Koordinatoren/innen der Ethikberatungsgruppe.

→ Wie erfolgt die Beratung?

Zwei bis drei Mitglieder der Ethikberatungsgruppe gehen bei indizierten Anfragen nach ethischer Beratung auf die Abteilungen bzw. in die Alten- und Pflegeheime und diskutieren den Fall unter ethischem Gesichtspunkt mit dem behandelnden Team.

Das Ergebnis der Ethikberatung wird schriftlich festgehalten. Es ist nicht bindend. Die Verantwortung und Entscheidung über die weitere Behandlung bleibt beim behandelnden Team.

In begründeten dringenden Fällen erfolgt die Beratung innerhalb von zwei Arbeitstagen, ansonsten innerhalb von fünf Arbeitstagen. Termin und Teilnehmer/innen werden mit dem Antragsteller vereinbart.

→ Gesundheitsbezirk Bozen

Koordinatorinnen:

Dr. Bernadetta Moser (Abt. Anästhesie und Intensivmedizin) - Tel. 0471-908522

Dr. Ingrid Stockner (Abt. Innere Medizin) - Tel. 0471-908553

Frau Vanessa Mele (Abt. Innere Medizin) - Tel. 0471-908553

Formular herunterladen unter: Intranet Gesundheitsbezirk Bozen > Sanitätsbereich > Ethikberatung <http://www.services.sbbz.it/san/ethikberatung/index.htm>

→ Gesundheitsbezirk Meran

Koordinator/in:

Dr. Massimiliano Fistarol (Abt. Gynäkologie und Geburtshilfe) - Tel. 0473-264151

Frau Ulrike Stainer (Abt. Geriatrie) - Tel. 0473-251177

Formular herunterladen unter: Intranet Gesundheitsbezirk Meran > Formulare > Ärztlicher Bereich > Ethikberatung

→ Gesundheitsbezirk Brixen

Koordinator/in:

Frau Elisabeth Hopfgartner (Abt. Rehabilitation) - Tel. 0472-812880

Dr. Thomas Lanthaler (Abt. Anästhesie und Wiederbelebungs) - Tel. 0472-812500

Formular herunterladen unter: Intranet Gesundheitsbezirk Brixen >> Sanitätskoordination >> Ethik

→ Gesundheitsbezirk Bruneck

Koordinator/in:

Dr. Huber Anton, Psychologe (Psychologischer Dienst im Krankenhaus Bruneck) - Tel. 0474-581805

Kircher Anna (Abt. Innere Medizin Innichen) - Tel. 0474-917170

Formular herunterladen im Intranet unter: Formulare > Ärztliche Direktion > Anforderung einer Ethikberatung
bzw. direkt bei Dr. Eppacher in der ärztlichen Direktion anfordern (0474-581004)

→ Seniorenwohnheime

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter können die Formulare im Internet unter folgender Adresse herunterladen: www.sabes.it/ethikberatung
oder über die Verwaltung anfordern

Consulenza Etica - un aiuto individuale per le scelte difficili

→ Che cos'è la consulenza etica?

La consulenza etica vuole fornire aiuto a chiunque (paziente, familiare, operatore ecc.) abbia bisogno di un consiglio per affrontare una decisione delicata o sofferta (per esempio limitare un trattamento a un paziente terminale o a un neonato, interrompere una terapia, avviare un'alimentazione per sonda, rispettare le volontà di trattamento di un paziente o il rifiuto di sottoporsi a terapie, interruzioni di gravidanza tardive, trapianti di organi e così via).

L'obiettivo della consulenza etica è quindi di aiutare ad affrontare un quesito etico, svolgendo un'analisi etica condivisa e proponendo una soluzione possibile.

→ Che cosa non può fare la consulenza etica?

La consulenza etica non serve a giudicare la qualità di un trattamento medico o a scaricare responsabilità proprie su altri. L'équipe terapeutica resta quindi responsabile. La consulenza etica non è una supervisione, e non serve nemmeno a risolvere problemi di comunicazione fra gli operatori dell'équipe.

→ Il gruppo di consulenza etica

In ogni comprensorio sanitario opera un gruppo interdisciplinare di consulenza etica. Ne fanno parte circa 15 componenti appositamente addestrati, reclutati tra il personale del comprensorio sanitario e nelle case di riposo e di cura del territorio. Ogni gruppo è diretto da due o tre coordinatori.

→ Chi può richiedere una consulenza etica?

Può richiedere una consulenza etica qualsiasi operatore sanitario nell'ambito ospedaliero, nel territorio o in una casa di riposo o di cura.

→ Come si richiede la consulenza

La richiesta di consulenza etica va redatta per iscritto, utilizzando l'apposito modulo scaricabile dal sito Intranet/Internet e inviandolo alla segreteria del coordinatore sanitario o alla segreteria della direzione medica (a seconda del Comprensorio) per posta ordinaria, per fax o per posta elettronica. Quando giunge una richiesta, i coordinatori del gruppo si attivano per organizzare la consulenza.

→ Come viene prestata la consulenza?

Una volta pervenuta una richiesta giustificata di consulenza etica, due o tre componenti del gruppo di consulenza si recano nel reparto o nella casa di cura o di riposo da cui è pervenuta la richiesta, discutendo con l'équipe terapeutica il caso in questione dal punto di vista etico.

L'esito della consulenza etica è redatto per iscritto, ma non è vincolante. La responsabilità e la decisione finale sul trattamento restano affidate all'équipe terapeutica. In casi urgenti e motivati, la consulenza è garantita entro due giorni lavorativi, altrimenti nell'arco di cinque giorni lavorativi. La data dell'incontro e le persone che vi debbono presenziare sono concordate con l'operatore che presenta la domanda.

→ Comprensorio sanitario di Bolzano

Coordinatrici:

dott.ssa Bernadetta Moser (reparto di anestesia e rianimazione) - tel. 0471-908522

dott.ssa Ingrid Stockner (reparto di medicina interna) - tel. 0471-908553

sig.ra Vanessa Mele (reparto di medicina interna) - tel. 0471-908553

Link per scaricare il modulo: [Intranet Comprensorio sanitario di Bolzano > Area sanitaria > Consulenza etica](#) <http://www.services.asbz.it/san/consulenzaetica/index.htm>

→ Comprensorio sanitario di Merano

Coordinatori:

dott. Massimiliano Fistarol (reparto di ginecologia ed ostetricia) - tel. 0473-264151

signora Ulrike Stainer (reparto di geriatria) - tel. 0473-251177

Link per scaricare il modulo: [Intranet Gesundheitsbezirk Meran > Formulare > Ärztlicher Bereich > Ethikberatung](#)

→ Comprensorio sanitario di Bressanone

Coordinatori:

sig.ra Elisabeth Hopfgartner (reparto di riabilitazione) - tel. 0472-812880

dott. Thomas Lanthaler (reparto di anestesia e rianimazione) - tel. 0472-812500

Link per scaricare il modulo: [Intranet Comprensorio sanitario di Bressanone >> Coordinamento sanitario >> Etica](#)

→ Comprensorio sanitario di Brunico

Coordinatori

dott. Anton Huber, psicologo (Servizio psicologico dell'Ospedale di Brunico) - tel. 0474-581805

sig.ra Anna Kircher, (reparto di medicina interna Ospedale San Candido) - tel. 0474-917170

Scaricare il modulo da Intranet alla voce: [Formulare > Ärztliche Direktion > Anforderung einer Ethikberatung](#)

oppure contattare direttamente la dott.ssa Eppacher alla direzione sanitaria (0474-581004).

→ Residenze per anziani

Le collaboratrici e i collaboratori delle Case di riposo possono scaricare i moduli in Internet all'indirizzo www.asdaa.it/consulenzaetica

oppure richiedere i moduli all'Amministrazione



Sekretariat Landesethikkomitee

Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1

39100 Bozen

Tel.: 0471 - 41 81 45

www.provinz.bz.it/bioethik

E-Mail: maria.habicher@provinz.bz.it

Segreteria Comitato etico provinciale

Ufficio formazione personale sanitario

Via C. Michael Gamper, 1

39100 Bolzano

Tel.: 0471 - 41 81 45

www.provincia.bz.it/sanita/comitati/comitato-etico-provinciale.asp

E-Mail: maria.habicher@provincia.bz.it